

ПРОТОКОЛ

№ 280

гр. Пловдив, 25.07.2022 г.

АПЕЛАТИВЕН СЪД – ПЛОВДИВ, 3-ТИ НАКАЗАТЕЛЕН СЪСТАВ, в публично заседание на двадесет и пети юли през две хиляди двадесет и втора година в следния състав:

Председател: Васил Ст. Гатов

Членове: Милена Б. Рангелова
Деница Ц. Стойнова

при участието на секретаря Елеонора Хр. Крачолова
и прокурора Божидарка Попова (АП - Пловдив)

Сложи за разглеждане докладваното от Милена Б. Рангелова Въззивно частно наказателно дело № 20225000600264 по описа за 2022 година.

На именното повикване в 11:10 часа се явиха:

Производството е по реда на чл. 20 от ЗЕЕЗА.

Образувано е по въззивна жалба на адв. М. – защитник на исканото за предаване лице А. Т. А. /А. А.-Т./, срещу решение № 72/14.06.2022г. по ЧНД № 269/2022 г. на Окръжен съд – Х., с което е допуснато неговото предаване на И.ските съдебни власти за наказателно преследване за изброени в молбата за екстрадация престъпления.

Жалбоподателят – исканото лице А. Т. А., се явява, доведен от х. арест и с упълномощения си защитник – адвокат О.М..

Явява се и преводачът от арабски на български език, назначен на А. от първоинстанционния съд – Т. К. С..

ИСКАНОТО ЛИЦЕ А. Т. А.: Съгласен съм да продължи да ми превежда този преводач.

ПРОКУРОРЪТ: Да се даде ход на делото.

АДВ. М.: Да се даде ход на делото.

ИСКАНОТО ЛИЦЕ А. Т. А.: Да се даде ход на делото.

Съдът

О П Р Е Д Е Л И:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО.

ДОКЛАДВА се делото от съдията-докладчик, в т.ч. и молбата за преместване на исканото лице от Ареста – Х. в С. з., както и отговорът на началника на РС. И. н..

РАЗЯСНИХА се на страните правата им по чл. 274 и чл.275 НПК.

ПРОКУРОРЪТ: Нямам отводи. Нямам доказателствени искания.

АДВ. М.: Нямам отводи. Нямам доказателствени искания.

ИСКАНОТО ЛИЦЕ А. Т. А.: Нямам отводи, както и искания по доказателствата.

С оглед липсата на искания от страните апелативният съд

О П Р Е Д Е Л И:

ДАВА ХОД НА ДЕЛОТО ПО СЪЩЕСТВО.

АДВ. М.: Уважаеми апелативни съдии, моля да отмените решението на Окръжен съд – Х. и да не допускате екстрадиция на моя подзащитен по съображения, подробно описани в жалбата, като в допълнение бих искал да дам още два примера за това какво става в техни район. На 25-ти април тази година едно момче на * години, п. момче като него, отива в полицията и се оплаква, че човекът, който работи при него, иска да го насилва. Полицаяте арестуват момчето, че работи незаконно, незаконосъобразно. Вчера, в неделя, в покрайнините на неговия град И.ската полиция отива да търси едно лице, което трябва да събори една шатра, която е построил пред къщата (тези хора са бивши ** и сега са задължени да живеят в къщи и все пак правят такива, за да могат да приемат гости). Не намират лицето в къщи, арестуват жена му и оставят пет малолетни лица без надзор. Това е обстановката в момента в И.. А. подчертава непрекъснато, че той никога не е държал оръжие и няма нищо общо с този случай и го е страх от две неща – от И.ската полиция да не бъде изтезаван, докато го принудят да признае, защото стотици случаи има такива срещу п.. Другото е, че след като бе съобщено в неговото градче, че той е задържан в Б. и И. иска неговата екстрадиция, започват опити от семейството на починалия - на убията, да си отмъщават, да убиват който и да е от тях,

дори едно момче присъства на делото в окръжния съд и каза, че семейството му ги е страх за неговия живот, че той няма да оцелее там.

Така че разбирам, че молбата е направена и гледана съобразно закона, но няма никакви гаранции неговият живот и неговото достойнство да бъдат запазени. След като С. С. , С. П. Ч. и "А. И." са дали такава оценка за отношението на И.ската държава официално към п., които живеят в И., не може Б. да го екстрадира с каквото и да е обвинение да е. Неговите права, неговото достойнство, неговият живот не е сигурно, че ще бъдат запазени.

Последно искам да го повторя, казах го и пред окръжния съд, преди 20 години, бях и аз активист по правата на човека и искахме от „А. да издаде просто една забележка към И.ската държава, че расизъм не може и не е позволено да бъде упражняван, но отказаха. Преди 4 месеца излизат с официално решение, обявяват И. за държава, в която се практикува апартейд. „А. излизат с такова решение, сложих една новина от българските медии, както и доклада на С.. След като една държава не може да спазва законите и правата на човека и достойнството на човека, според мен е незаконосъобразно да бъде екстрадирано лицето, благодаря Ви.

Ще взема отношение по молбата за преместването в затвора. Колкото до мярката за неотклонение, тя зависи от Вашето решение. Той страда от онкологична болест на кожата. Има и операция след катастрофа, в коляното, има и присадена пластина. И трябва му лекарско наблюдение. Просто към с. има лечебница и там ще може да получи по-бърза реакция, ако му трябва, а то непрекъснато му възникват такива проблеми, че му трябва лекарска помощ. Затова в случай че оставите решението в сила, то моля да уважите тая молба.

ИСКАНОТО ЛИЦЕ А. Т. А. (за лична защита): Не искам да се върна в И., защото има опасност за моя живот. Семейството на тези хора искат да ме убиват. Аз като цяло в моя живот не съм хванал оръжие, не съм боравил с оръжие. И аз уважавам законите и влезнах законно в Република Б.. От три месеца съм в ареста. Не се отнасяха добре с мен в полицията и не ми дадоха медицинска помощ.

Това лекарство Л. аз не знам за него. На всеки два месеца трябва да отида на лекар и той ми изписва лекарствата. Взимам ги лекарствата, но не знам дали ще ми помогнат тези лекарства или не.

ПРОКУРОРЪТ: Уважаеми апелативни съдии, ще ви моля да потвърдите първоинстанционния акт като законосъобразен. За съжаление, изтъкнатото от защитата на А.А. не е предвидено от законодателя в разпоредбата на чл. 6 от Закона за екстрадицията и Европейската заповед за арест като предпоставка да не се допусне екстрадиция на лицето. Налице е двойна наказуемост съгласно чл. 5 на същия закон. Ние не преценяваме обосноваността на направеното искане от молещата страна. Преценяваме само, че има двойна наказуемост с оглед престъпленията с аналог в българското законодателство по чл. 116, ал.1, т.9, чл. 143 ал.1, чл. 216 и чл. 330 НК, извършени в съучастие.

Не са налице основанията по чл. 7, т. 4 и 5 от Закона, защото описаните в молбата за екстрадиция престъпления са чисто криминални.

Правилно Окръжен съд - Х. е посочил, че в искането не се съдържат каквито и да е съмнения, че лицето ще се преследва въз основа на раса, етнос, религия, гражданство, пол или политически убеждения, нито пък е налице риск да бъде подложен на насилие и изтезание. Престъпленията не са амнистирани. Преследването им не е погасено по давност. Не е налице влязла в сила присъда за същите деяния спрямо същото лице в Република Б. и не на последно място по важност, за тези деяния в молещата държава не се предвижда смъртно наказание, поради което ще Ви моля да потвърдите първоинстанционния акт.

По отношение на искането за преместване, то се дефинира с обстоятелството, че към с. имало лечебница. Самото лице заяви пред Вас, че взима своите лекарства. Не знам откъде идват неговите съмнения дали ще му помогнат или няма да му помогнат, като ги взима от 2008г.

Самото обстоятелство, че имаме сведения от ареста в Х., че поради нервна криза лицето е било преведено и съответно преглеждано в здравно заведение, е достатъчна гаранция, че правата му се спазват и при необходимост от извеждане ще продължат да се спазват Той винаги може да бъде заведен на лекар или да бъде повикана спешна помощ.

По отношение на мярката за неотклонение, тя следва от вашия акт, поради което няма да взема становище.

С оглед на това, ще Ви моля да потвърдите решението на х. съд изцяло.

АДВ. М. (реплика): В жалбата и в моята пледоария имах предвид прилагането на чл.7, т. 5 от ЗЕЕЗА. Прокурорът каза, че нямало законово основание. Законовото основание е именно посочената норма.

ИСКАНОТО ЛИЦЕ А. Т. А. (реплика): Когато влязох в ареста, не ме лекува докторът заради рака. Само ми изследваха кръвта и снимки в началото ми правиха. Не ми дадоха тая помощ, която аз искам.

ДАДЕ СЕ ПОСЛЕДНА ДУМА НА ИСКАНОТО ЛИЦЕ:

ИСКАНОТО ЛИЦЕ А. Т. А.: Искан да продължавам лечението си. Ако се върна в И., това би било опасно за живота ми. Опасността идва и от полицията, и от гражданите, от чийто род е убийственият. Аз съм **. Искан да продължа да уча в Т.. Имам документ за това, че уча в Т..

Съдът се оттегли на тайно съвещание.

Съдебното заседание продължава в 11.34 часа в същия съдебен състав, секретар и прокурор.

Съдът обяви своето решение ведно с мотивите и разясни на страните, че същото не подлежи на обжалване и протест.

Решението се преведе устно от преводача на исканото лице.

На преводача се издаде разходен касов ордер за сумата от 150 лв - възнаграждение от бюджета на съда за извършения устен превод в днешното съдебно заседание, както и разходен касов ордер от бюджета на съда за сумата от 11.60 лв. – пътни разноски.

Копие от протокола и от съдебното решение да се изпратят на ел. поща на адв. М..

Протоколът се изготви в съдебно заседание.

Съдебното заседание се закри в 11:44 часа.

Председател: _____

Секретар: _____